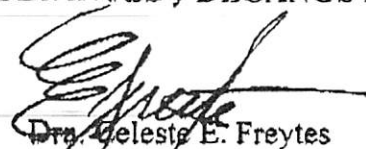
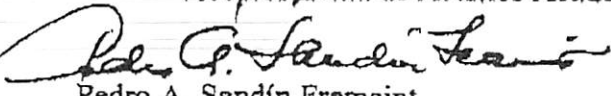


Oficina del  
Presidente  
Universidad de  
Puerto Rico

9 de abril de 2003

**DECANOS DE ASUNTOS ACADÉMICOS, DECANOS DE ESTUDIANTES y DECANOS DE ADMINISTRACIÓN**

  
P/C Dra. Celeste E. Freytes  
Vicepresidenta de Asuntos Académicos

  
Pedro A. Sandín Fremant  
Director  
Oficina de Estudiantes

**PROTOCOLO PARA EL CUMPLIMIENTO DEL MEMORANDO RR-0203-23 DEL PRESIDENTE SOBRE ESTUDIANTES EN SERVICIO MILITAR ACTIVO**

El 21 de febrero del corriente, el Presidente de la Universidad de Puerto Rico, Lcdo. Antonio García Padilla, emitió el memorando RR-0203-23 sobre *Estudiantes en Servicio Militar Activo*. Por medio de esta circular, el Presidente hace una expresión sobre cuál ha de ser la política de la Universidad con respecto a aquellos estudiantes que se vean obligados a abandonar sus estudios por haber sido movilizados al servicio militar activo.

Me complace hacerles llegar copia del documento de epígrafe, por medio del cual ofrecemos directrices más precisas para el manejo de los casos de los estudiantes que opten por acogerse a la licencia para ausentarse por motivos de servicio militar activo. Este protocolo se preparó en consulta con la Junta de Registradores de la Universidad, la Oficina de Asistencia Económica de la Oficina del Presidente, y el Sr. David Solá, Director Regional del Departamento de Educación de los Estados Unidos, Región I.

Agradeceré el apoyo de cada uno de ustedes para asegurar que se atiendan las necesidades de estos estudiantes, de acuerdo con las disposiciones emitidas.

Saludos cordiales.

imm

Anejo

100 Box 364984  
San Juan, Puerto Rico  
00916-4984  
Tel: (787) 250 0000  
Fax: (787) 759 6917

**UNIVERSIDAD DE PUERTO RICO**  
**OFICINA DEL PRESIDENTE**  
**Oficina de Estudiantes**

**PROTOCOLO PARA EL CUMPLIMIENTO DEL MEMORANDO RR-0203-23 SOBRE ESTUDIANTES EN SERVICIO MILITAR ACTIVO<sup>1</sup>**

**1. Definición**

- Para efectos del cumplimiento de la Circular RR-0203-23 del Presidente, la licencia para ausentarse por servicio militar activo conllevará la cancelación de la matrícula.

**2. Procedimiento**

- En el semestre o sesión en que ocurra la activación al servicio militar activo, se procederá a cancelar la matrícula, y se hará la siguiente anotación acompañada de la fecha correspondiente: **ACTIVADO A SERVICIO MILITAR.**
- Se procederá a cancelar todos los cursos matriculados por el estudiante para la sesión académica en que sea activado, de manera que no se afecten ni su expediente ni su progreso académicos.
- Si el estudiante tiene algún tipo de préstamo que requiera certificarse en el SSCR, se utilizará el código *leave of absence*, lo cual evita que el estudiante tenga que rembolsar pagos de inmediato (Cf. Blue Book de junio de 2001, pp. 2-51-2-52).
- El periodo que el estudiante pase en licencia para ausentarse por motivos de servicio militar activo no deberá incluirse en el cómputo del tiempo máximo de estudios permitido por el Departamento de Educación (150%).
- Se harán las siguientes anotaciones en las pantallas correspondientes:

- **Pantalla 107**

En el campo de *leave rsn/dt (leave reason)* registrar el valor **F** (nuevo valor que significa *activado en fuerzas armadas*) y la fecha de la activación.

- **Pantalla 111**

Para la sesión correspondiente, se anotará el código **J** en el campo de *withdrawal code*, el cual significa *servicio militar*.

---

<sup>1</sup> Basado en las recomendaciones de la Junta de Registradores de la UPR, la Oficina de Asistencia Económica de la Oficina del Presidente, y el señor David Solá, Director Regional del Departamento de Educación, Región 1.

Protocolo para el cumplimiento del memorando RR-0203-23-Estudiantes en Servicio Militar Activo  
Página 2

o **Pantalla 146**

Anotar el código **PAM03** que significa *Política de Activación Militar 2003*.

**3. Readmisión**

- Una vez concluya el servicio militar activo, los estudiantes así identificados podrán reintegrarse a sus estudios sin necesidad de pasar por el proceso de pago de la solicitud de readmisión ni por el proceso de evaluación de la facultad o el departamento. Llenará la solicitud para incluirla en su expediente en la Oficina del Registrador como evidencia de su intención de reintegrarse a sus estudios.

**4. Aspectos financieros**

- Las oficinas de Asistencia Económica, Asistencia Económica Fiscal, Finanzas y Recaudaciones evaluarán los aspectos financieros que resulten de la *Política de Licencia para Ausentarse* de la Oficina del Presidente, y tomarán las decisiones correspondientes en armonía con el espíritu de la *Política* y con las disposiciones a estos efectos del Departamento de Educación (Cf. DLC ID: GEN-03-06 *Administrative relief for students and borrowers affected by military mobilizations*<sup>2</sup>).

---

<sup>2</sup> Este documento se encuentra en la siguiente dirección de Internet:  
<http://ifap.ed.gov/dpletters/GEN0306.html>.

19 de octubre de 2001

Favor de cotizar y  
darme inserto a la  
mayor brevedad.

Gracias,  
Yldefonso Solá

Yldefonso Muñoz Solá  
Decano Asociado Interino

**Procedimiento a seguir en casos de estudiantes activados en el Servicio Militar**

A continuación se incluye procedimiento a seguir en el caso de estudiantes que no pueden completar el semestre por haber sido activados en el Servicio Militar, como resultado de los actos terroristas del 11 de septiembre de 2001.

1. **Estudiantes que hayan pagado su matrícula de su propio peculio**, deben procesar una **cancelación de matrícula** acompañada con los documentos que sustenten el que han sido activados en el Servicio Militar. A estos estudiantes se le devolverá el importe total de su matrícula excepto por la cuota de Plan Médico si disfrutaban del plan médico del Recinto, el cual podrán utilizar hasta ~~diciembre~~ <sup>14 de enero de 2002</sup> del 2001.
2. **Estudiantes cuya matrícula ha sido pagada total o parcialmente con dinero de Beca** pueden optar por una de las dos alternativas siguientes:
  - a. El estudiante puede procesar una **baja total** acompañada con los documentos que sustenten el que ha sido activado en el Servicio Militar. Este estudiante no tendrá que reembolsar dinero que haya recibido por concepto de beca. Si el estudiante ha pagado parte de su matrícula con dinero de su propio peculio, se le reembolsará el mismo excepto por la cuota de Plan Médico, si disfrutaban del plan médico del Recinto, el cual podrá utilizar hasta ~~diciembre~~ <sup>14 de enero</sup> del 2001.
  - b. El estudiante puede solicitar una **cancelación de matrícula** acompañada por los documentos que sustentan que ha sido activado en el Servicio Militar. En este caso al estudiante se le reembolsará todo el dinero que haya pagado de su propio peculio excepto la cuota de plan médico, si el estudiante disfrutaba del Plan Médico del Recinto, el cual podrá utilizar hasta ~~diciembre~~ <sup>14 de enero</sup> de 2001. Si ya ha recibido algún dinero de beca, la Oficina de Asistencia Económica le indicará la cantidad de ese dinero que debe ser devuelta, si alguna.

En cualquiera de los casos arriba mencionados, en el expediente académico del estudiante aparecerá un comentario indicando que la baja total o la cancelación, según fuera el caso, se debió a que fue activado en el Servicio Militar.

Cuando el estudiante decida reanudar sus estudios en el Recinto, debe completar el trámite de solicitar readmisión pero no tendrá que pagar la cuota que dicho trámite normalmente conlleva.

Post-it* Fax Note..... 7671	Date <u>20/10/01</u>	# of pages <u>1</u>
To <u>Dr. Angel Pérez</u>	From <u>Prof. Y. Muñoz</u>	
Co./Dept. <u>Precauciones</u>	Co. <u>Asist. Académ.</u>	
Phone #	Phone # <u>3586</u>	
Fax # <u>787-833-7340</u>	Fax # <u>831-2085</u>	

To : Barro Torres

From : Annie (Asist. Económica)

21 de febrero de 2003

El Presidente  
de la  
Universidad  
de Puerto Rico

RR-0203-23

SEÑORAS RECTORAS Y SEÑORES RECTORES

Antonio García Padilla

ESTUDIANTES EN SERVICIO MILITAR ACTIVO



Ante la situación de crisis en el Golfo Pérsico, es posible que estudiantes de la Universidad de Puerto Rico que son miembros de la Reserva o de la Guardia Nacional tengan que ausentarse de nuestras aulas. Deseo, pues, compartir con ustedes el protocolo que se utilizará para atender a estos estudiantes, el cual sustituye las directrices emitidas a estos efectos el 2 de octubre de 2001.

A todo estudiante que presente evidencia que ha sido llamado al servicio militar activo, se le ofrecerá la posibilidad de solicitar una *licencia para ausentarse*. A los estudiantes que acepten esta opción, se les dará un crédito que podrán aplicar al pago de su matrícula una vez se reintegren a la Universidad. Este crédito no incluirá las cuotas de mantenimiento ni de laboratorios, las cuales no son reembolsables. Una vez el estudiante termine su servicio militar activo, podrá notificar su intención de volver a sus estudios sin necesidad de pasar por el proceso de readmisión. Para efectos del sistema de información estudiantil, se utilizará el campo disponible de "leave of absence" y se notificará la transacción a la Oficina de Asistencia Económica de la unidad.

A los estudiantes que se acojan a la *licencia para ausentarse*, no se les afectará el progreso académico satisfactorio para efectos de los programas de asistencia económica. Además, por instrucciones del Departamento de Educación de los Estados Unidos, a estos estudiantes no se les exigirá el reembolso de los dineros de becas que hayan podido recibir con anterioridad a la fecha de su baja o licencia.

En lo que respecta a la cuota por concepto del plan médico estudiantil, la póliza incluye una cláusula de devolución en casos de servicio militar activo. Se reembolsará, pues, la porción no consumida de la prima al momento del cese de los estudios. La Oficina de Seguros de la Administración Central brindará la orientación o guías que sean necesarias para tramitar los reembolsos.

imm

Wanda  
Asesora  
Edwini  
Maxelin  
Delgado  
Aprob su información  
2/24/03  
2/25/03  
car

PO Box 364984  
San Juan, Puerto Rico  
00936-4984  
(787) 250-0000  
Fax: (787) 750-8917



Universidad de Puerto Rico  
Recinto Universitario de Mayagüez

Oficina del Decano de Asuntos Académicos

19 de octubre de 2001

*Copy  
a Raimundo  
a Carlos Ponce  
por correo electrónico*

31 OCT 4 P1:34  
REG. DE MAYAGÜEZ  
ADMINISTRACIÓN

Decanos, Decanos Asociados, Registradora, Directora Oficina de Asistencia Económica, Director Oficina de Finanzas, Consejeros Académicos

*Yldelfonso Muñoz Solá*  
Yldelfonso Muñoz Solá  
Decano Asociado Interino

**Procedimiento a seguir en casos de estudiantes activados en el Servicio Militar**

A continuación se incluye procedimiento a seguir en el caso de estudiantes que no pueden completar el semestre por haber sido **activados en el Servicio Militar**, como resultado de los actos terroristas del 11 de septiembre de 2001.

1. **Estudiantes que hayan pagado su matrícula de su propio peculio**, deben procesar una **cancelación de matrícula acompañada con los documentos que sustenten el que han sido activados en el Servicio Militar**. A estos estudiantes se le devolverá el importe total de su matrícula excepto por la cuota de Plan Médico si disfrutaban del plan médico del Recinto, el cual podrán utilizar hasta el 14 de enero de 2002 según las normas establecidas.
2. **Estudiantes cuya matrícula ha sido pagada total o parcialmente con dinero de Beca** pueden optar por una de las dos alternativas siguientes:
  - a. El estudiante puede procesar una **baja total acompañada con los documentos que sustenten el que ha sido activado en el Servicio Militar**. Este estudiante no tendrá que reembolsar dinero que haya recibido por concepto de beca. Si el estudiante ha pagado parte de su matrícula con dinero de su propio peculio, se le reembolsará el mismo excepto por la cuota de Plan Médico, si disfrutaban del plan médico del Recinto, el cual podrá utilizar hasta el 14 de enero de 2002 según las normas establecidas.
  - b. El estudiante puede solicitar una **cancelación de matrícula acompañada por los documentos que sustenten que ha sido activado en el Servicio Militar**. En este caso al estudiante se le reembolsará todo el dinero que haya pagado de su propio peculio excepto la cuota de plan médico, si el estudiante disfruta del Plan Médico del Recinto, el cual podrá utilizar hasta el 14 de enero de 2002 según la normas establecidas. Si ya ha recibido algún dinero de beca, la Oficina de Asistencia Económica le indicará la cantidad de ese dinero que debe ser devuelta, si alguna.

(\*)

En cualquiera de los casos arriba mencionados, en el expediente académico del estudiante aparecerá un comentario indicando que la baja total o la cancelación, según fuera el caso, se debió a que fue activado en el Servicio Militar.

Cuando el estudiante decida reanudar sus estudios en el Recinto, debe completar el trámite de solicitar readmisión pero no tendrá que pagar la cuota que dicho trámite normalmente conlleva.

UPR

ordered to active duty, the period of time

during which the borrower was serving on active duty is excluded and the borrower would receive their full grace period in the future.

Borrowers whose Title IV loans are in repayment (other than in an in-school deferment status)

For borrowers whose loans are in repayment (other than those in an in-school deferment status) lenders or Perkins schools must grant a forbearance for the expected period of the borrower's active duty service, beginning on the first day of active duty, not to exceed one year. The forbearance must be granted based upon the request of the borrower, the borrower's family or another reliable source. The request need not be in writing and the forbearance can be granted without supporting documentation and without a written forbearance agreement. The reasons for granting the forbearance must be documented in the borrower's loan records. Forbearance beyond the initial period will require supporting documentation and a written agreement with the borrower, unless we provide guidance extending the one-year limitation. During the initial forbearance process, lenders are encouraged to examine the borrower's eligibility for a military or other deferment.

Borrowers whose loans are in default status

If a borrower is in default on a loan, the guaranty agency or Perkins school must, upon being notified that the borrower has been called to active duty, cease all collection activities for the expected period of the borrower's military service, through September 14, 2002, unless we provide guidance extending this period. Collection activities must resume no later than 30 days after the end of the borrower's military service or September 14, 2002, whichever is earlier. We will treat borrowers with defaulted loans held by the Department the same way.

Applicability of the Soldiers' and Sailors' Civil Relief Act of 1940

The Soldiers' and Sailors' Civil Relief Act of 1940 only applies if a FFEL lender or guaranty agency is suing a borrower who is covered by the Act. The Act prevents a creditor from obtaining a default judgment in court. It does not prohibit other collection efforts. A borrower's interest rate is not affected by the provision of the Act restricting interest charged to certain borrowers in military service. Section 428(d) of the Higher Education Act states that no provision of any law which limits the interest rate on a loan shall apply to the FFEL Program.

Other Issues

Institutional Charges and Refunds

We strongly encourage schools to provide a full refund of required tuition, fees, and other institutional charges, or to provide a credit in a comparable amount against future charges for students who are forced to withdraw from school as a result of the military mobilization. In addition, we urge schools to consider providing easy and flexible re-enrollment options to affected students.

\* Return of Title IV Funds Treatment

If a Title IV eligible student withdraws because of being called to active duty, or has been otherwise

impacted by the military mobilization, the school must perform the Return of Title IV Funds calculations that are required by the statute and regulations (34 CFR 668.22). If those calculations result in the school being required to return funds to one or more of the Title IV programs, it must do so. In many cases such a return of funds by the school will reduce the student's loan debt. An institution, however,

\* is not required to collect an overpayment of grant funds based on the Return of Title IV Funds calculation for such a student. Therefore, the school is not required to contact the student, notify NSLDS, or refer the overpayment to the Department in these cases. Other issues relating to the Return of Title IV Funds requirements, including treatment for other students affected by the terrorist attacks, will be included in an upcoming letter.

Sincerely,

William D. Hansen  
Deputy Secretary

9/26/01



RAFAEL SOLIS

---

From: <Mrodge07@AOL.COM>  
 To: <dirloan2@lists.uoregon.edu>  
 Cc: <dlcg@UMICH.EDU>  
 Sent: Tuesday, September 25, 2001 8:53 PM  
 Subject: dirloan2: Recent Terrorist Attacks - Persons Affected by Military Mobilization  
 FYI

September 2001  
 GEN-01-13

Subject: Recent Terrorist Attacks - Persons Affected by Military Mobilization  
 Summary: This letter is the third in a series that provides guidance regarding the administration of the Federal student financial aid programs authorized under Title IV of the Higher Education Act as a result of the terrorist attacks on the United States  
 . GEN-01-11 addresses the immediate needs of borrowers who are in repayment on federal student loans. GEN-01-12 discusses upcoming institutional deadlines that may affect certain schools. This letter deals with the treatment of students and borrowers who are members of the National Guard or Reserves and who have been ordered to active military duty as a result of the recent terrorist attacks. A fourth letter, to be published shortly, will address other issues related to regulatory and administrative relief for those affected by the terrorist attacks, including the treatment of students who withdraw from school.

Dear Colleague:

As a result of the recent terrorist attacks on the United States President Bush authorized, on September 14, 2001, the call-up of members of the National Guard and the Ready Reserves to active duty. Regular active duty members of the Armed Forces may also be reassigned to other duty stations. It is likely that there will be students and Title IV loan borrowers who will be ordered to military duty as part of this military mobilization. We are providing the following guidance to schools, including in their role as Federal Perkins Loan lenders, and to lenders and guaranty agencies in the Federal Family Education Loan (FFEL) Program on the treatment of military personnel who are activated or reassigned for a period of more than 30 days. The Secretary will treat at borrowers who are ordered to active duty and who have Direct Loans or other loans held by the Department in accordance with this guidance.

Loan Issues

Borrowers whose Title IV loans are in an in-school, in-school deferment, or grace period status

If a borrower's loans are in an in-school status, an in-school deferment status, or in a grace period status when the borrower is ordered to active duty or reassigned, the lender must maintain the loans in that status during the period of the borrower's active duty service or reassignment, plus the time necessary for the borrower to resume enrollment in the next regular enrollment period that is reasonably available to the borrower, if the borrower wishes to go back to school. However, this maintenance of loan status may not exceed a total of three years including the period of time necessary for the borrower to resume enrollment. Additionally, if the loan was in a grace period status at the time the borrower was

9/25/01